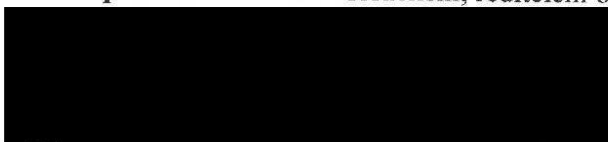


**Dodatek č.1 ke Smlouvě o podmínkách realizace projektu  
v rámci Programu přeshraniční spolupráce  
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

**Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj**

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „Národní orgán“)

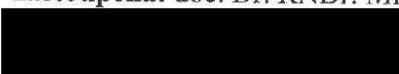
na straně jedné

a

**Západočeská univerzita v Plzni**

se sídlem: Univerzitní 2732/8, 306 14 Plzeň

zastoupená: doc. Dr. RNDr. Miroslavem Holečkem, rektorem



(dále jen „Partner“)

na straně druhé

**uzavřely**

v návaznosti na Smlouvu o podmínkách realizace projektu v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–202 (dále jen „Smlouva“) ze dne 23.05.2018, kterou jsou stanoveny podmínky pro realizaci aktivit české části projektu:

Číslo projektu:	90
Název projektu:	Výzkum a vývoj šroubového motoru
Prioritní osa:	1
Specifický cíl:	1b

(dále jen „Projekt“)

**tento Dodatek.**

**Čl. 1**

Čl. 2 Smlouvy se mění takto:

**Harmonogram plnění**

Realizace projektu musí být dokončena nejpozději do 31.7.2021.

Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.

Nová verze Přílohy č. 5: Harmonogram monitorovacích období je připojena k tomuto dodatku.

Čl.3 Smlouvy se mění takto:

### Finanční rámec

1. Předpokládaná výše celkových způsobilých výdajů po zohlednění příjmů (celkový způsobilý rozpočet) činí: 383 172,35 EUR.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou Partnerovi poskytnuty Řídícím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) finanční prostředky ve výši 325 696,49 EUR z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRR“), avšak nejvýše 85 % celkového způsobilého rozpočtu.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých Partnerovi, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013). Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3 odst. 2 Smlouvy.
4. Partner má povinnost zajistit si prostředky na realizaci Projektu označované jako národní spolufinancování ve výši 57 475,86 EUR.

Příloha č. 4: Podrobný rozpočet

Nová verze Přílohy č. 4: Podrobný rozpočet je připojena k tomuto dodatku.

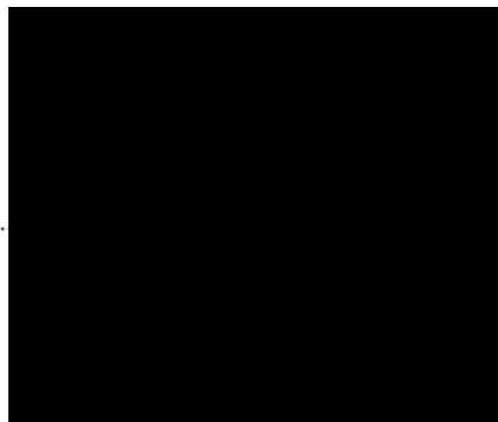
### Čl. 2

Všechna ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají nezměněna.

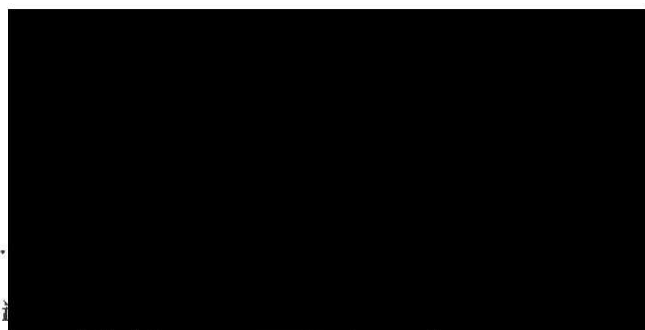
### Čl. 3

1. Dodatek je vyhotoven ve 3 stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán a jeden Kontroloří.
2. Smluvní strany se dohodly, že tento Dodatek se uzavírá a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
3. Smluvní strany prohlašují, že si text Dodatku pečlivě před jeho podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.

V ..... dne 13-01-2021  
Za Partnera



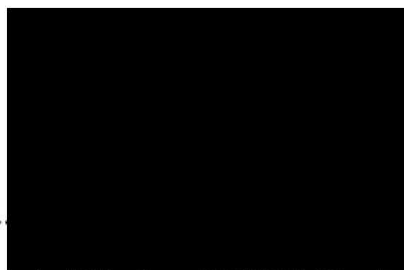
V Praze, dne 29.01.2021  
Za Národní orgán



Ministerstva pro místní rozvoj

Za věcnou a formální správnost Dodatku:

05. 01. 2021  
V Písku, dne .....  
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky



vedoucí oddělení pro NUTS II Jihozápad  
Centra pro regionální rozvoj České republiky



<b>Projektname / Název projektu</b>	Erforschung und Entwicklung eines Schraubenmotors / Výzkum a vývoj šroubového motoru			
<b>Name des Projektpartners / Název partnera</b>	Západočeská univerzita v Plzni			
<b>Anwendung der Pauschalen / Pevná úhrada nákladů</b>	<b>Anwendung der Pauschale? / Požadována?</b>	<b>%</b>	<b>Grundlage für die Berechnung / Základ pro výpočet</b>	<b>Kontrolle / Kontrola</b>
<b>Personalkosten / Personální náklady</b>	NEIN / NE		Gesamtausgaben ohne Personalkosten und ohne Büro- und Verwaltungsausgaben / Celkové výdaje bez personálních a kancelářských a administrativních	OK
<b>Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje</b>	JA / ANO		15 Personalkosten / Personální náklady	OK

<b>PERSONALKOSTEN / PERSONÁLNÍ NÁKLADY</b>	<b>Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"</b>	<b>Arbeitspaket 1 "Umsetzung" / Pracovní balíček 1 "Realizace"</b>	<b>Arbeitspaket 2 "Name..." / Pracovní balíček 2 "název..."</b>	<b>GESAMT / CELKEM</b>	<b>Kommentar/Bezeichnung der Kostenposition / Poznámka/označení položky / komentář</b>
<b>1. PERSONALKOSTEN / PERSONÁLNÍ NÁKLADY</b>	0,00	253 889,00	0,00	253 889,00	x
vedoucí manažer projektu / Hauptmanager des Projekts		15 437,00		15 437,00	FTE 0,2 po celou dobu projektu / 0,2 FTE während der Projektlaufzeit
finanční a věcný manažer projektu / Finanz- und Fachmanager		28 944,00		28 944,00	FTE 0,5 po celou dobu projektu / 0,5 FTE während der Projektlaufzeit
překladač, tlumočnick německého jazyka / Dolmetscher und Übersetzer für Deutsch und Tschechisch		6 900,00		6 900,00	FTE 0,1 po celou dobu projektu / 0,1 FTE während der Projektlaufzeit
technik / Techniker		23 155,00		23 155,00	pomocný pracovník laboratoří FTE 0,5 po celou dobu projektu/ Hilfsmitarbeiter in den Labors FTE 0,5 während der Projektlaufzeit
výzkumný pracovník senior / Forschungsmitarbeiter - Senior		78 149,00		78 149,00	výzkumný pracovník min. vzdělání doc. FTE 0,9 po celou dobu projektu / Forschungsmitarbeiter min. Doc. FTE 0,9 während der Projektlaufzeit
výzkumný pracovník junior / Forschungsmitarbeiter		101 304,00		101 304,00	výzkumný pracovník min. vzdělání Ing. FTE 1,5 po celou dobu projektu / Forschungsmitarbeiter min. Ing. FTE 1,5 während der Projektlaufzeit
<b>2. BÜRO- UND VERWALTUNGS-AUSGABEN / KANCELÁŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE</b>	0,00	38 083,35	0,00	38 083,35	x
Pauschale von den Personalkosten / Pevná úhrada z personálních výdajů	0,00	38 083,35	0,00	38 083,35	automatisch berechnet / automatický výpočet
<b>3. REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN / NÁKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ</b>	0,00	17 500,00	0,00	17 500,00	x
<b>3.1 Reise- und Unterbringungskosten von Beschäftigten des Begünstigten / Náklady na cestování a ubytování zaměstnanců příjemce</b>	0,00	17 500,00	0,00	17 500,00	
cestovné workshop/ Reisekosten (Workshop)		1 500,00		1 500,00	cestovné na šest jednodenních workshopů u partnera projektu pro 5 osob / Reisekosten für 6 Workshops (1 Tag) beim Partner, für 5 Personen
cestovné a ubytování na konzultace a měření / Reisekosten und Unterkunft Besprechungen während der Messung)		12 000,00		12 000,00	cestovné a ubytování na odborní měření, která budou i vícedenní (cca 21 dní pro 4 osoby), náklady na konzultační a koordinační schůzky s partnerem / Reisekosten und Unterkunft während den Messungen, die auch mehrere Tage dauern (ca. 21 Tage für 4 Personen), Kosten für die Besprechungen und Koordination mit dem Partner.

Příloha 4

	Arbeitspaket 1 "Umsetzung" Pracovní balíček 1 "Realize"	Arbeitspaket 2 "Realization" Pracovní balíček 2 "Realizace"	GESAMT/CELKEM		Arbeitspaket 1 "Umsetzung" Pracovní balíček 1 "Realize"	Arbeitspaket 2 "Realization" Pracovní balíček 2 "Realizace"	Arbeitspaket 1 "Umsetzung" Pracovní balíček 1 "Realize"	Arbeitspaket 2 "Realization" Pracovní balíček 2 "Realizace"	Arbeitspaket 1 "Umsetzung" Pracovní balíček 1 "Realize"	Arbeitspaket 2 "Realization" Pracovní balíček 2 "Realizace"	Arbeitspaket 1 "Umsetzung" Pracovní balíček 1 "Realize"	Arbeitspaket 2 "Realization" Pracovní balíček 2 "Realizace"
cestovné a ubytování na konferenci / Reisekosten und Unterkunft (Konferenzen)		4 000,00			4 000,00							cestovné a ubytování na konferenci propagující projekt - zvýšení dopadu projektu / Reisekosten und Unterkunft während der Konferenzen, während der Konferenzen wird das projekt vorgestellt .
3 2 bei Jugendprojekten Reise- und Unterbringungskosten der teilnehmenden Jugendlichen / v případě projektů mládeže náklady na cestování a ubytování zúčastněné mládeže	0,00	0,00		0,00	0,00							
								0,00				
								0,00				
<b>4. KOSTEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN / NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNE PORADENSTVÍ A SLUŽBY</b>	<b>0,00</b>	<b>20 700,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>20 700,00</b>							<b>x</b>
4 1 Studien oder Erhebungen (z. B. Bewertungen, Strategien, Konzeptpapiere, Planungskonzepte, Handbücher) / Studie nebo šetření (např. hodnocení strategie, koncepční poznámky, konstrukční výkresy, příručky)	0,00	0,00		0,00	0,00							<b>x</b>
								0,00				
								0,00				
4 2 Berufliche Weiterbildung / odborná příprava	0,00	2 000,00		0,00	2 000,00							<b>x</b>
školení + certifikáty / Schulungen, Zertifikate		2 000,00			2 000,00							školení a certifikát na začátek s F-Gase pro 2 osoby / Schulung und Zertifikat für 2 Personen ( F-Gase)
								0,00				
								0,00				
4 3 Übersetzungen / Překlady	0,00	0,00		0,00	0,00							<b>x</b>
								0,00				
								0,00				
4 4 Entwicklung, Änderungen und Aktualisierungen von IT-Systemen und Websites / vývoj, úpravy a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek	0,00	0,00		0,00	0,00							<b>x</b>
								0,00				
								0,00				
4 5 Werbung Kommunikation Öffentlichkeitsarbeit oder Information im Zusammenhang mit einem Projekt oder dem Kooperationsprogramm / Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem spolupráce jako takovým	0,00	600,00		0,00	600,00							<b>x</b>
propagace / Öffentlichkeitsarbeit		600,00			600,00							informační a propagační materiály (pozvánky na workshopy, letáky, informační buletiny) / Informations- und Werbematerial (Einladungen, Flyer, Bulletins)
								0,00				
								0,00				
4 6 Finanzbuchhaltung / Finanční řízení	0,00	0,00		0,00	0,00							<b>x</b>
								0,00				
								0,00				
4 7 Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen oder Sitzungen (einschließlich Miete, Catering und Dolmetscherdienste) / Služby související s pořádáním a realizací akcí nebo zasedání (včetně nájmu, stravování nebo tlumočení)	0,00	7 500,00		0,00	7 500,00							<b>x</b>

OPCEK / Kategorie / Projekt / Aktivita / Subaktivita /	"Arbeitsplatz" / "Umsatz" / "Pracovní částek z "Realizace"	"Arbeitsplatz" / "Umsatz" / "Pracovní částek z "Realizace"	"Arbeitsplatz" / "Umsatz" / "Pracovní částek z "Realizace"	CELKOVÝ CELKOVÝ	...
workshopy / Workshops		7 500,00		7 500,00	náklady spojené se zajištěním šesti workshopů u hlavního partnera (ZČU v Plzni) pro 15 osob - pronájem prostor, catering, tlumočnické služby, doprava BUS / Kosten für die Veranstaltung von 6 Workshops an der ZČU (in Plzen) für 15 Personen - Miete (Räumlichkeiten), Catering, Dolmetscherleistungen, Reisekosten (BUS)
4 8 Teilnahme an Veranstaltungen (z.B. Teilnahmegebühren) / Účast na akcích (např. registrační poplatky) vložné na konference / Konferenzgebühren	0,00	200,00	0,00	200,00	x
4 9 Rechtsberatung und Notariatsleistungen, technische und finanzielle Expertise, sonstige Beratungs- und Prüfungsdienstleistungen / Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jiné poradenské služby	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4 10 Rechte am geistigen Eigentum / Práva duševního vlastnictví	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4 11 Übernahme einer Bürgschaft durch eine Bank oder ein anderes Finanzinstitut, sofern dies aufgrund von Unions- oder nationalen Vorschriften oder in einem vom Begleitausschuss angenommenen Programmplanungsdokument vorgeschrieben ist / Poskytnutí záruk bankou nebo jinou finanční institucí, pokud to vyžadují unijní nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový dokument přijatý monitorovacím výborem	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4 12 Erforderliche Reise- und Unterbringungskosten von externen Sachverständigen, Referenten, Vorsitzenden von Sitzungen und Dienstleistern / Nutné cestování a ubytování externích odborníků přednášejících, osob předsedajících zasedáním, poskytovatelů služeb	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4 13 Sonstige im Rahmen des Projekts erforderliche Expertise und Dienstleistungen / Jiné specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt	0,00	10 400,00	0,00	10 400,00	x
služby související s údržbou SW / Dienstleistungen für SW (Wartung)		10 000,00		10 000,00	poměrná část servisních poplatků a podpora k softwarovým systémům / Teil der Gebühren für die Service der Software
řezava ORC Plzeň-Amber a zvl. Transporkosten ORC Plzeň		400,00		400,00	
5. AUSRÜSTUNGSKOSTEN / VÝDAJE NA VYBAVENÍ	0,00	53 000,00	0,00	53 000,00	x
5.1 Büroausrüstung / Kancelářské vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x

	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava projektů"	Arbeitspaket 1 "Umsetzung" Pracovní balíček "Realizace"	Arbeitspaket 2 "Klärung" Pracovní balíček "Řešení"	GESAMT/CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilstruktur der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition (Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akci apod.)	
5 2	IT-Hard- und Software / Hardware a software - informačních technologií	0,00	14 500,00	0,00	14 500,00	x
			4 500,00		4 500,00	3x PC pro zaměstnance projektu / 3 PC für die Projektmitarbeiter
			10 000,00		10 000,00	Thermaflox, MATLAB, CorelDRAW, MS Office
5 3	Möbiliar und Ausstattung / Nábytek a vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5 4	Laborausrüstung / Laboratorní vybavení	0,00	12 000,00	0,00	12 000,00	x
			12 000,00		12 000,00	vybavení laboratoří - cívla a převodníky / Laborausstattung - Sensoren und
					0,00	
5 5	Maschinen und Instrumente / Stroje a přístroje	0,00	26 500,00	0,00	26 500,00	x
	asynchronní motor pro kontrolu otáček a kroutícího momentu (+ rekuperační jednotka + řízení osy + tlumivka + síťový filtr + kabeláž atd.)		11 500,00		11 500,00	asynchronní motor pro kontrolu otáček a kroutícího momentu (+ rekuperační jednotka + řízení osy + tlumivka + síťový filtr + kabeláž atd.)
	kompresor pro vytvoření stlačeného vzduchu (1 periferní část, ustalovací nádrž, sušička, atd.)		15 000,00		15 000,00	kompresor pro vytvoření stlačeného vzduchu (+ periferní část, ustalovací nádrž, sušička, atd.)
5 6	Werkzeuge / Nástroje nebo zařízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5 7	Fahrzeuge (nur in Bayern)/ Vozidla (pouze v Bavorsku)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5 8	Sonstige für das Projekt erforderliche besondere Ausrüstungen / Jiné specifické vybavení potřebné pro projekt	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
6	ANSCHAFFUNG UND MIETE VON IMMOBILIEN SOWIE BAUKOSTEN / POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTÍ A STAVEBNÍ PRÁCE	0,00	0,00	0,00	0,00	x
6 1	Ausgaben für die Anschaffung von Immobilien und Grundstücken / Pořízení staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
					0,00	
6 2	Baukosten und weitere damit zusammenhängende Kosten, Výdaje na stavební práce a související náklady	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
					0,00	
6 3	Kosten für die Miete von Immobilien und Grundstücken / Náklady na pronájem staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
					0,00	
	Zwischensumme / Mezisoučet	0,00	383 172,35	0,00	383 172,35	x
	Einnahmen / Příjm.				0,00	x
	GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	0,00	383 172,35	0,00	383 172,35	x



Kostníkatgorie / Kategorie nákladů Unterkatgorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Umsetzung" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT/CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilbeziehung der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akci apod.)
	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Umsetzung" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 "... Name ..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kontrolle / kontrola (%)
1 Personalkosten / Personální náklady	0,00	253 889,00	0,00	253 889,00	278,39
2 Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00	38 083,35	0,00	38 083,35	15,00
3 Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00	17 500,00	0,00	17 500,00	
4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0,00	20 700,00	0,00	20 700,00	
5 Ausstattungskosten / Výdaje na vybavení	0,00	63 000,00	0,00	63 000,00	
6 Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten/ Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00	0,00	0,00	0,00	
Zwischensumme / Mezisoučet	0,00	383 172,35	0,00	383 172,35	
Einnahmen / Příjmy	0,00	0,00	0,00	0,00	
GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	0,00	383 172,35	0,00	383 172,35	



**Harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu**

Zeitplan Nr. / Harmonogram číslo:	2				
Projektname / Název projektu:	Výzkum a vývoj šroubového motoru/Erforschung und Entwicklung eines Schraubenmotors				
Projektnummer / Číslo projektu:	90				
LP1:	Západočeská univerzita v Plzni	CZ			
PP2:	Ostbayerische Technische Hochschule Amberg-Weiden	BY			
PP3:	ATMOS vývoj s.r.o.	CZ			
PP4:	0	auswählen / vybrat			
Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab. / Souhlas se zahájením realizace projektu od:					02.03.2017
Projektbeginn / Začátek realizace projektu:					01.02.2018
Projektende / Konec realizace projektu:					31.07.2021
Berichtszeitraum / Monitorovací období			Berichtstyp / Typ zprávy	Termin der Berichtslegung für CZ / Termín předložení zprávy pro ČR	Anmerkung / Poznámka
Reihenfolge / Pořadí	Beginn / Počátek	Ende / Konec			
1.	02.03.2017	31.07.2018	laufend / průběžná	30.08.2018	
2.	01.08.2018	31.07.2019	laufend / průběžná	30.08.2019	
3.	01.08.2019	31.07.2020	laufend / průběžná	30.08.2020	
4.	01.08.2020	31.07.2021	abschließend / závěrečná	29.09.2021	

	Name / Název	Datum / Dne	Vor- und Nachname / Jméno	Unterschrift / Podpis
Ausgearbeitet von / Vypracoval (Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolör VP)	Centrum pro regionální rozvoj	22.12.2020		
Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrđil:	Západočeská univerzita v Plzni	14.12.2020		

